

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 48 (2001)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

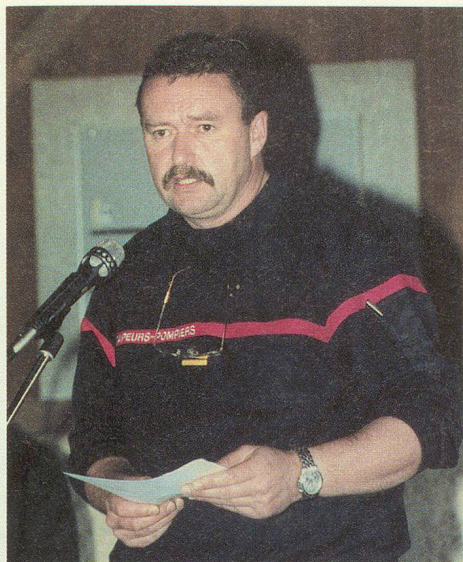
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

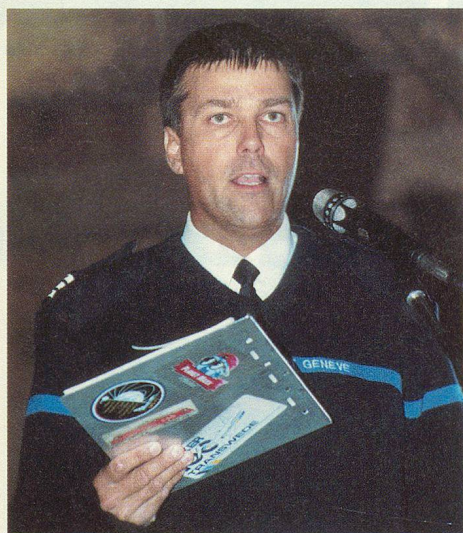
**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

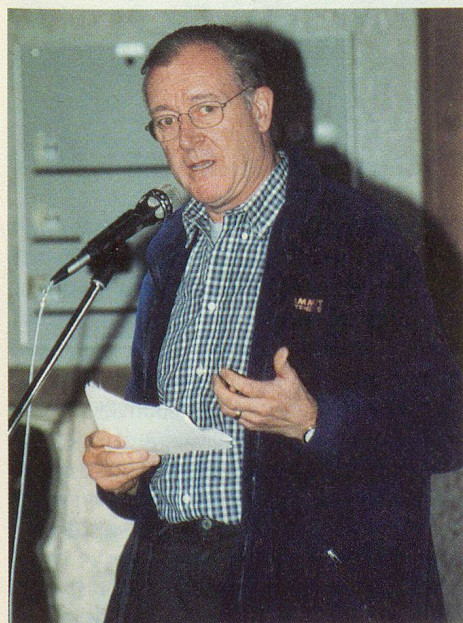




**Jean-Marc Monnard:** «Pour ce premier exercice en commun, c'est une réussite...»



**Luc Amiguet:** «Dans un accident d'avion, la composante temps est primordiale.»



**Georges Jeanbourquin:** «Le rapprochement des corps de sapeurs-pompiers de La Chaux-de-Fonds et du Locle est une nécessité.»

gués par Genève, les véhicules et les tentes permettant de porter les premiers secours dans le secteur du Chat brûlé étaient manifestement trop près du lieu du crash. L'autre élément intéressant qui ne fait qu'ajouter au stress de l'accident est l'accueil des familles. Celles-ci veulent (et doivent) savoir ce qui se passe dans la mesure du possible. Dans ce domaine, il n'est pas inutile de prévoir une cellule particulière, afin d'éviter des malentendus et autres manifestations extérieures des soucis exprimés par les proches. Enfin, pourquoi ne pas profiter de la Rega pour hélicoptère médecin et anesthésiste directement sur place (Chat brûlé)?

Du côté des sapeurs-pompiers, le major Petermann, inspecteur cantonal, ainsi que le capitaine Koenig, chef d'intervention, ont mis en avant la difficulté des liaisons radio. Celles-ci sont rapidement saturées, provoquant nombre d'énervements inutiles. Les réponses aux demandes de transport sont parfois longues. La coordination n'est pas toujours bonne et il manque une vue globale des moyens engagés par rapport aux mesures et décisions prises par le chef d'intervention. Un détail qui, en fait, n'est pas aussi anodin qu'il n'y paraît. Il a été constaté par les sanitaires que le poste médical avancé situé en bout de piste ne disposait pas de WC (!). Pour les hommes, apparemment (si l'on ose dire) pas de problème; mais pour les femmes c'est une autre histoire.

#### Protection civile: sous-utilisée!

Pour la protection civile, l'expérience s'avère positive dans l'ensemble. Toutefois, les observateurs pouvaient avoir l'impression que le potentiel n'avait pas été utilisé comme il le devait. Ce qui démontre, une fois de plus, que les moyens des uns ne sont pas forcément connus par les autres. Dans son organisation actuelle, la PCi est tout à fait en mesure de mettre en place et de gérer un poste de commandement, comportant l'exploitation de l'ensemble des liaisons, des moyens de transport, etc. La conduite et la recherche de renseignements sont des points forts souvent mal exploités ou négligés. C'est probablement un des points d'appui qui a manqué au chef d'intervention qui a été trop souvent dérangé pour des problèmes qui auraient pu être réglés par d'autres.

Georges Jeanbourquin, conseiller municipal à La Chaux-de-Fonds, a abordé un sujet plus «politique». Il est question, depuis quelque temps, de rapprocher les corps de sapeurs-pompiers du Locle et de La Chaux-de-Fonds. Cette mise en commun des ressources, si elle provoquera une diminution importante des effectifs, demandera aussi une certaine professionnalisation à cause notamment du nouveau matériel. C'est bien sûr un sujet difficile, car au-delà de cette évolution, semble-t-il nécessaire, c'est toute la question de la relève des pompiers volontaires qui se pose.

#### Le fourre-tout pimpant!

Le nouveau porte-documents de l'USPC vous suivra partout. Réalisé en Nylon noir, il est décoré du logo bleu-orange brodé. Il se porte à la main ou à l'épaule. Idéal avec sa fermeture à glissière, il peut contenir tous vos documents. Votre «laptop» et votre téléphone portable seront à l'abri.

**Fr. 42.-**



#### Sortez couvert...

Il tient dans la poche et pèse moins de 200 g. Véritable produit high-tech, le nouveau parapluie pliant de l'USPC vous suivra partout. Sa robe bleu nuit, frappée du logo bleu-orange, est montée sur un manche en aluminium. Elle ne demande qu'à se déplier.

**Fr. 20.-**

#### Adresse de commande:

Union suisse  
pour la protection civile  
case postale 8272  
3001 Berne  
téléphone 031 381 65 81  
fax 031 382 21 02